

**MATCHBOX®**

# Dassault Mirage III BZ

40055-0389

© 1992 BY REVELL AG

PRINTED IN W. GERMANY

**DEUTSCH:** **ACHTUNG:** Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrucken.

**ENGLISH:** **ATTENTION:** Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider successions of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scrape chrome and paint at area to be glued: Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting-paper.

**FRANÇAIS:** **ATTENTION:** lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décals. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratter le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décot et tamponner avec du papier buvard.

**NEDERLANDS:** **OPGELET:** alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vlij voor het verwijderen en het afbreken van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

**Form ist Eigentum der Revell AG  
Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.**

**Mould is property of Revell AG  
Unlawful imitations will be subject to prosecution.**

passen; de lijm zuinig opbrengen. Chroom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven vóór deze van het gietraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen in ca. 20 seconden in lauw/warm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier aandrukken.

**SVENSKA:** **VIKTIGT:** Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tank igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att få loss och putsa detaljerna, gummiband, tejp och klädnympor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdetaljerna i mild tvålösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekalen att fasta bättre. Propväss alla delar innan du limmar. Använd endast Revells plastil. Använd sparsamt med lim. Skrap bort krom och färg från ytan som ska limmas: måla smädetaljerna innan du skär loss dem. Låt allt färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje dekal för sig och blöt den i lummigt vatten i ungefärl 20 sekunder, och låt dekalen glida av papperet och ner på det markerade läget: sug sedan försiktigt upp det mest vattnet med läskpapper eller en tygtrasa.

**ITALIANO:** **Attenzione:** Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltellino e lama per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciar asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle 'decal'. Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente 'Revell plastic cement'. Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le 'decal' ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni 'decal' nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

**ESPAÑOL:** **ATENCIÓN:** cuidadosamente lean la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, consideren la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lama para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de engomarlas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encollar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cautelosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser en colada. Pintar las piezas pequeñas giratorias antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel seco.

**Forme est propriété de Revell AG  
Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales.**

**Vorm is eigendom van Revell AG  
Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.**



Kleben  
Glue  
A coller  
Lijmen  
Limma  
Incollare  
Engomar



Nicht kleben.  
Don't glue.  
A ne pas coller  
Niet lijmen.  
Timmas ej.  
Non incollare.  
No engomar.



Anzahl der Arbeitsgänge.  
Number of working steps.  
Nombre d'étapes de travail.  
Het aantal der bouwhandelingen.  
Antal arbetsmoment.  
Número di passaggi.  
Número de operaciones de trabajo.



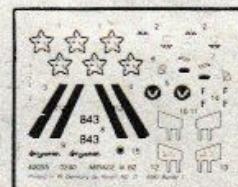
Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Ter keuze  
Valfratti  
Facoltativo  
Opcional



Abbildung zusammengebauter Teile.  
Shown assembled.  
Vu assemblé.  
Afbeelding van een gebouwd onderdeel.  
Visas hopslatt.  
Figura assemblata.  
Presentado montado.



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Genomsiktiga detaljer  
Parte trasparente  
Limpieza las piezas



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.  
Soak and apply decals.  
Mouiller et appliquer les décalcs.  
Transfer in water even later weken en opbrengen.  
Blöt och fäst dekalerna.  
Immergire in acqua ed applicare decal.  
Remojar y aplicar las calcomanías.

Für den Zusammenbau / Bemalung empfehlen wir Matchbox-Kleber und Matchbox-Farben.  
For assembling and painting your model we recommend Matchbox glue and Matchbox paints.  
Pour l'assemblage et la décoration, nous recommandons la colle Matchbox  
et les peintures Matchbox.

Voor het samenstellen en beschilderen bevelen wij Matchbox lijm en Matchbox verf aan.  
Per l'assemblaggio e la pittura consigliamo collante Matchbox e colori Matchbox.  
Para el montaje y pintado aconsejamos pegamento Matchbox y colores Matchbox.  
For hoppställning och målning rekommenderar vi Matchbox lim och Matchbox färger.



80%



20%



MATT BLACK  
MATT SCHWARZ 8  
NOIR MAT  
MAT ZWART  
MATT ZWART  
NERO SMORTO



MATT BLACK  
MATT SCHWARZ 8  
NOIR MAT  
MAT ZWART  
MATT ZWART  
NERO SMORTO



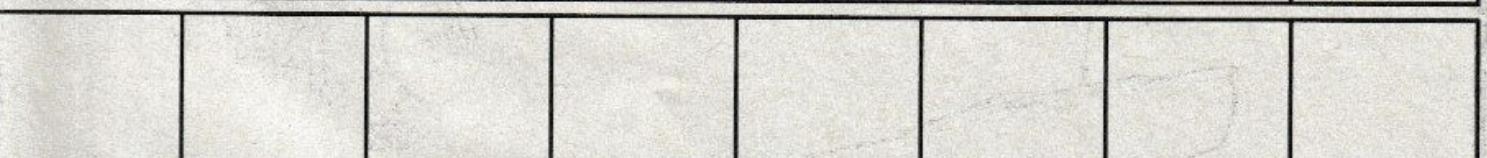
ALUMINUM  
ALUMINIUM 99  
ALUMINIUM  
ALUMINIUM  
ALUMINIUM



METALLIC GREY  
EISFÄRBE 91  
GRIS MÉTALLIQUE  
LUZERKLEUR  
JÄRNGRÅ  
FERRO



ANTHRACITE  
ANTHRAZIT 9  
ANTHRACITE  
ANTHRACIET  
ANTRACIT  
ANTRACITE



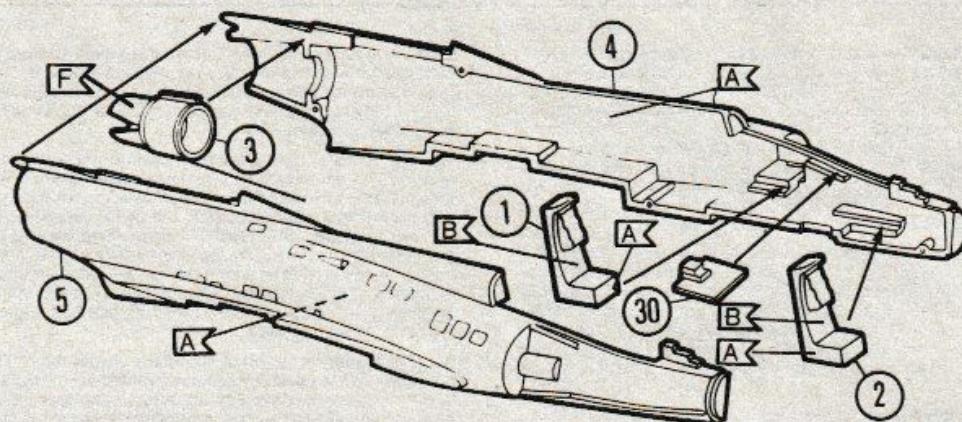
Should you find any missing parts, please write to REVELL AG, Henschelstr. 20 - 30, department X, 32257 Bünde. Pour toute pièce manquante, écrivez à REVELL AG, Henschelstr. 20 - 30, département X, 32257 Bünde, et ce and we will send you these as quickly as possible with our compliments. Please indicate clearly with a cross on the construction leaflet, which piece(s) are missing. Always remember to write your name and address clearly and in full on the instruction sheet of the model chosen. N'oubliez pas d'écrire clairement votre nom et adresse.

Mochten er eens delen in de bouwdoos missen, schrijf u dan a. u. b. aan: REVELL AG, Henschelstraße 20 - 30, Abteilung X, 32257 Bünde S. v. p. de bouwaanwijzing met het daarop aangekruiste onderdeel bijvoegen. Reklameringen zonder dit bijgevoegte formulier zijn uitgesloten.

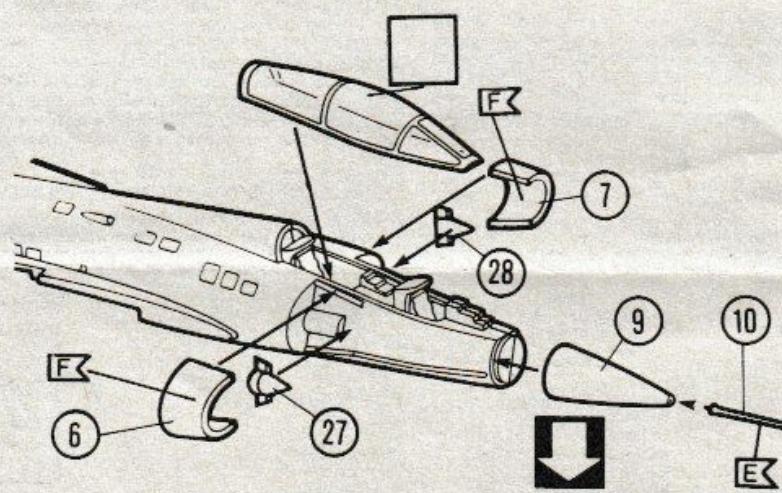
Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bausatz fehlt, bitte an REVELL AG, Henschelstr. 20 - 30,

Abteilung X, 32257 Bünde schreiben und die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil angekreuzt ist, mitschicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.

10



20



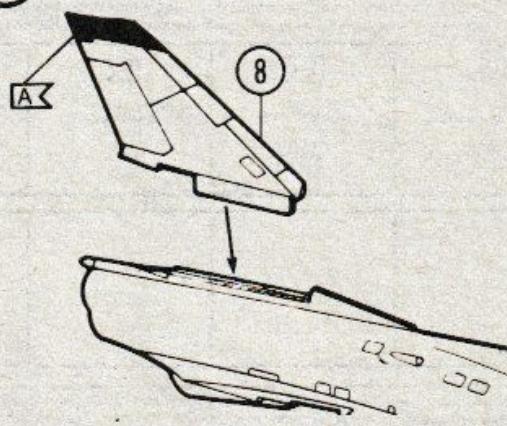
Zur Ausbalancierung mit Gewicht  
beschweren.

Use weights for balance.

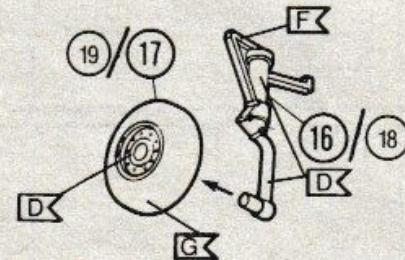
Utiliser des poids dans le nez des  
avions pour les maintenir horizontaux.

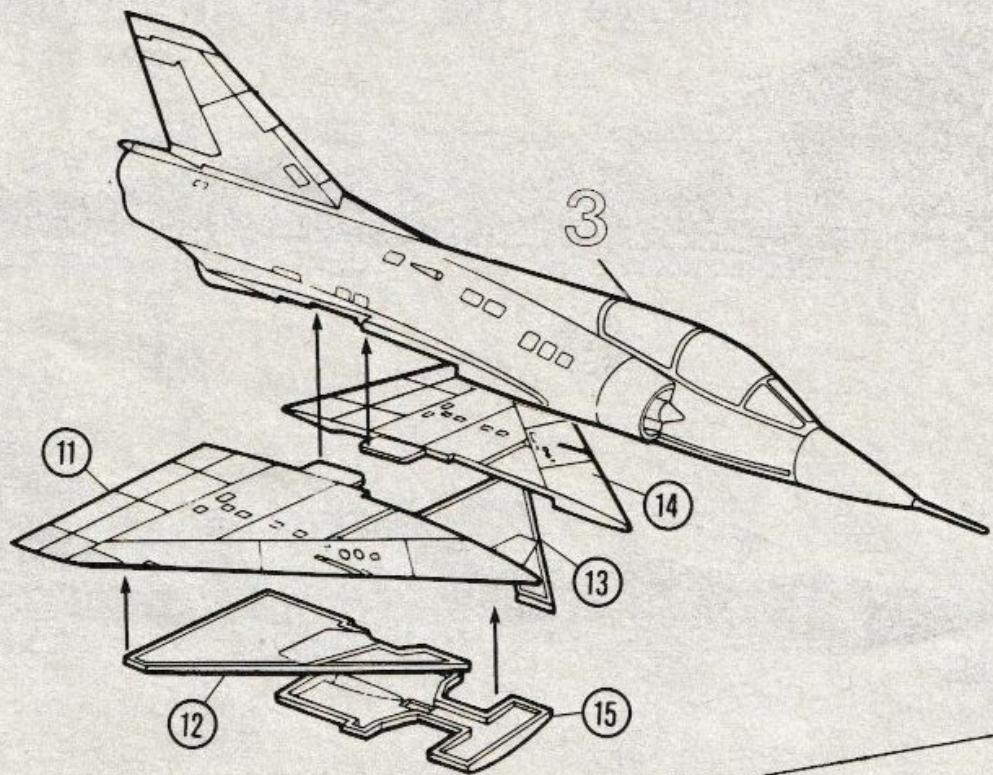
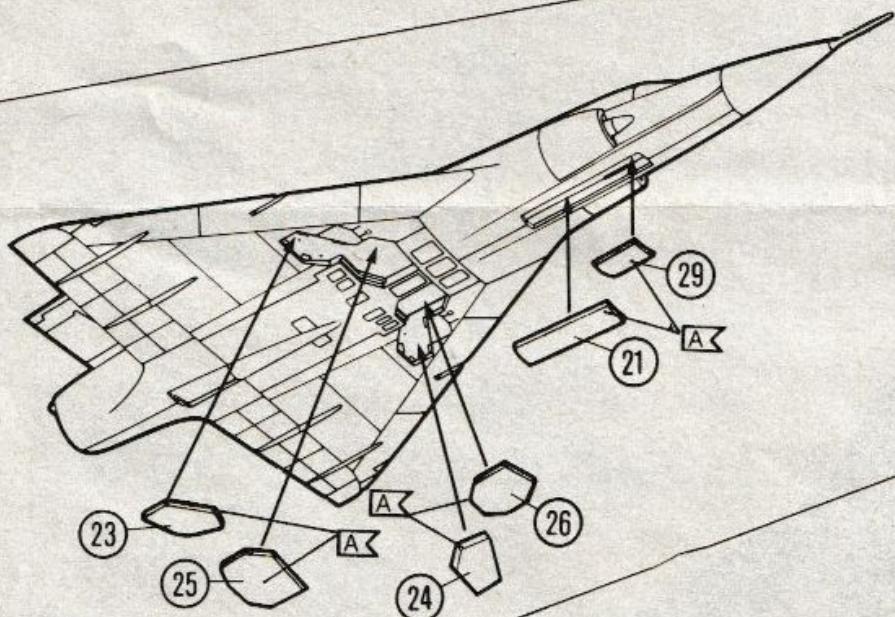
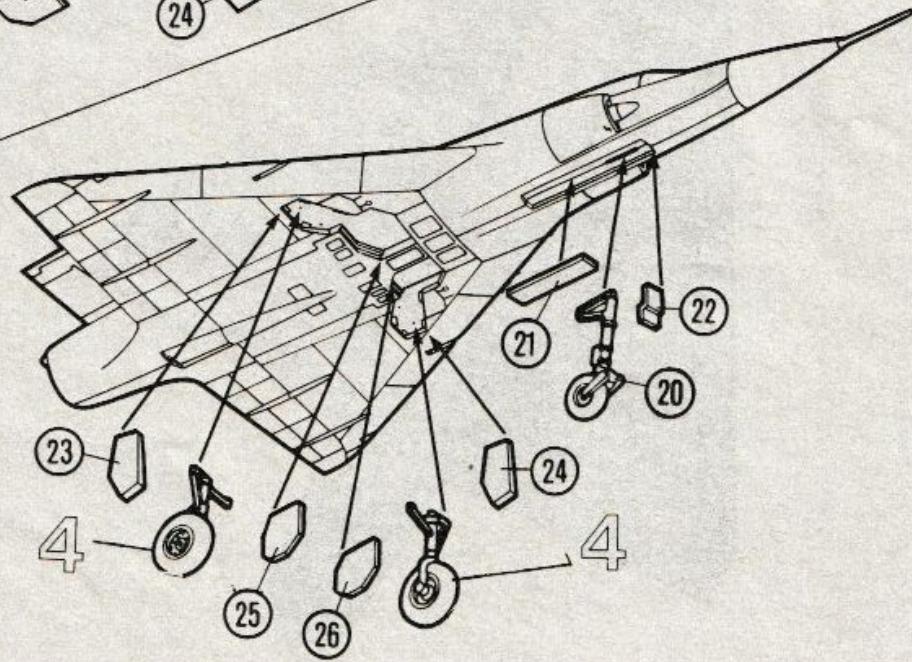
Voor de juiste balans gewicht plaatsen.

3



4 2x



5 6 7 

# Mirage III BZ, South African Air Force

8

